

# TECHNICAL SPECIFICATIONS



SPEAKER SYSTEM

VXS1MLB  
VXS1MLW

SPEAKER ACCESSORY

CMA1MB  
CMA1MW

ZW88770

日本語：保証書付

## SPECIFICATIONS / 规格

### VXS1MLB / VXS1MLW

Type 类型	Full-range, acoustic suspension type 全频, 闭箱	
Component 组件	1.5" (3.8cm) Cone 1.5" (3.8cm) 锥体单元	
Nominal impedance 额定阻抗	8Ω	
Power rating 额定功率	NOISE 噪声	5W
	PGM	10W
	MAX 最大	20W
Sensitivity (1W, 1m)*1 灵敏度 (1W, 1m) *1	79 dB SPL	
Maximum SPL (Calculated, 1m)*2 最大 SPL (经计算, 1m) *2	92dB SPL	
Frequency range (-10dB) 频率范围 (-10dB)	180Hz - 20kHz	
Coverage Angle (-6dB) 覆盖角度	(170°x170°)	
Connector 接口	Euroblock(2pin)x1(input:+/-) Max.wire size AWG 12(3.5sq) Euroblock (2 针) x1 (输入: +/-) 最大线缆尺寸 AWG 12 (3.5sq)	
Magnetically shielded 电磁屏蔽	No 无	

\*1: Full-space (4π)

\*2: Calculated based on power rating and sensitivity, exclusive of power compression

The contents of this manual apply to the latest specifications as of the printing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

\*1: 全空间 (4π)

\*2: 基于额定功率和灵敏度计算, 排除功率压缩。

本说明书中内容符合截止印刷之日的最新技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的说明书。

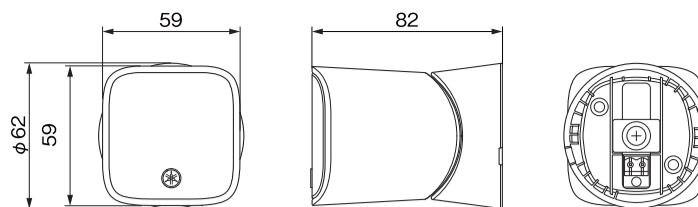
Grille finish 格栅表面处理	VXS1MLB: Black painting (approximate value: Munsell N3) VXS1MLW: White painting (approximate value: Munsell N9) VXS1MLB: 黑色喷漆 (估计值: 孟赛尔 N3) VXS1MLW: 白色喷漆 (估计值: 孟赛尔 N9)
Dimensions (Speaker only) 外形尺寸 (仅音箱)	W62 × H62 × D82mm (2 1/2" × 2 1/2" × 3 1/4")
Net weight (Speaker only) 净重 (仅音箱)	0.17 kg (0.37 lbs)

### CMA1MB / CMA1MW

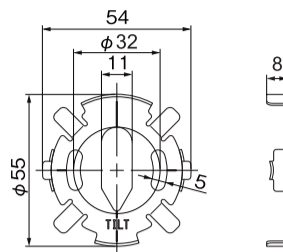
Enclosure 外箱	Adapter Material 适配器材质	ABS (V-0) 2.5mm
	Spring plate Material 簧片材质	SUS304-CSP 1/2H t0.5
Dimensions 外形尺寸	W115 × D115 × H79mm (4 1/2" × 4 1/2" × 3 1/8")	
Net weight 净重	0.14 kg (0.31 lbs)	
Cutout size 开孔尺寸	100 mm × 100 mm (3 15/16" × 3 15/16")	

## DIMENSIONS

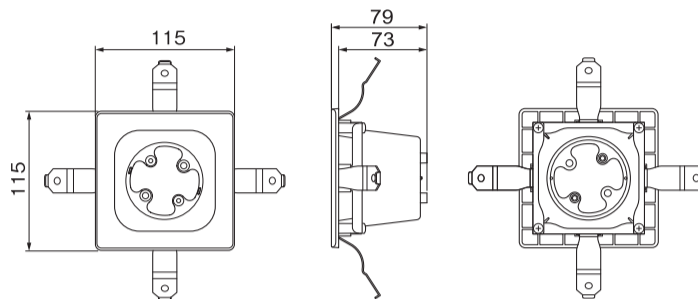
### VXS1MLB / VXS1MLW



### WALL/CEILING BRACKET

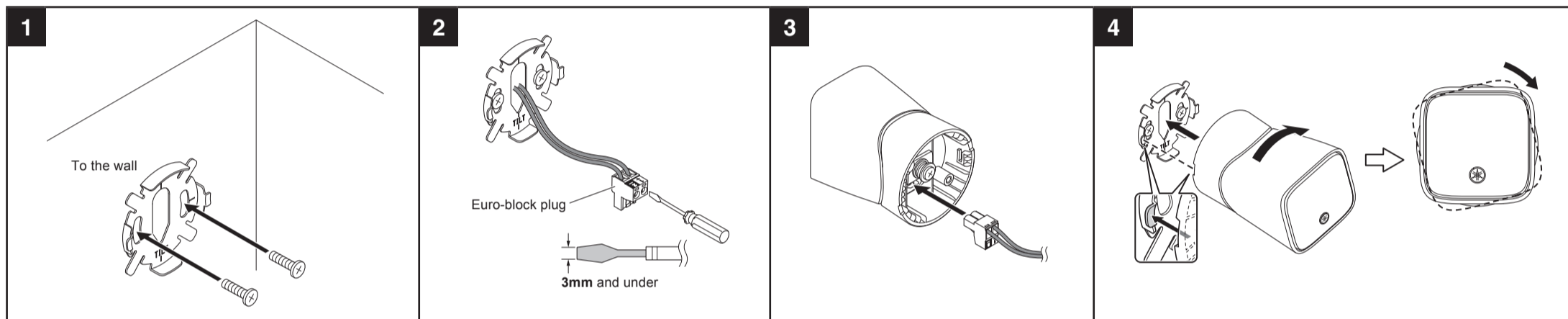


### CMA1MB / CMA1MW



Unit: mm

## HOW TO INSTALL




## Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland



<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>	<b>English</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* - und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* - und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</b>	<b>Ελληνικά</b>
Πο λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
<b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantierinformation for kunder i EØS* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantierinformasjon i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Vigtig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieroplysning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	
<b>Tärkeä ilmoitus: Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b>	<b>Suomi</b>
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin tuotteen koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b>	<b>Polski</b>
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b>	<b>Česky</b>
Podrobné informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
<b>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b>	<b>Magyar</b>
A jelen Yamaha termék vonatkozó részletes garancia-információit, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országhoz tartozó Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b>	<b>Eesti keel</b>
Täpsem teave saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regioonil Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
<b>Svarigs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b>	<b>Latviešu</b>
Lai saņemtu detalizētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietnā norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
<b>Démesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, arba šaukite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovystės savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b>	<b>Slovenčina</b>
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b>	<b>Slovenščina</b>
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b>	<b>Български език</b>
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
<b>Notificaro importanta: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b>	<b>Limba română</b>
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

## ADDRESS LIST

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG</b> Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands Tel: +31-347-358040	<b>ASIA</b>
<b>CANADA</b> Yamaha Canada Music Ltd. 135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada Tel: +1-416-298-1311	<b>FRANCE</b> Yamaha Music Europe 7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France Tel: +33-1-6461-4000	<b>THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA</b> Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd. 2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China Tel: +86-400-051-7700
<b>U.S.A.</b> Yamaha Corporation of America 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A. Tel: +1-714-522-9011	<b>ITALY</b> Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy Tel: +39-039-9065-1	<b>INDIA</b> Yamaha Music India Private Limited P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurgaon-122018, Haryana, India Tel: +91-124-485-3300
<b>CENTRAL &amp; SOUTH AMERICA</b>	<b>SPAIN/PORTUGAL</b> Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain Tel: +34-91-639-88-88	<b>INDONESIA</b> PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor) Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia Tel: +62-21-520-2577
<b>MEXICO</b> Yamaha de México, S.A. de C.V. Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900, México Tel: +52-55-5804-0600	<b>SWEDEN/FINLAND/ICELAND</b> Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia JA Wettergöregata 1, 400 43 Göteborg, Sweden Tel: +46-31-89-34-00	<b>KOREA</b> Yamaha Music Korea Ltd. 8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea Tel: +82-2-3467-3300
<b>BRAZIL</b> Yamaha Musical do Brasil Ltda. Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil Tel: +55-11-3704-1377	<b>DENMARK</b> Yamaha Music Denmark, Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland Generatørvæg 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark Tel: +45-44-92-49-00	<b>MALAYSIA</b> Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd. No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia Tel: +60-3-78039000
<b>ARGENTINA</b> Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina Tel: +54-11-4119-7000	<b>NORWAY</b> Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway Tel: +47-6716-7800	<b>SINGAPORE</b> Yamaha Music (Asia) Private Limited Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore Tel: +65-6740-9200
<b>PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/CARIBBEAN COUNTRIES</b> Yamaha Music Latin America, S.A. Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá Tel: +507-269-5311	<b>RUSSIA</b> Yamaha Music (Russia) LLC. Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia Tel: +7-495-626-5005	<b>TAIWAN</b> Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd. 2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.) Tel: +886-2-7741-8888
<b>EUROPE</b>	<b>GERMANY</b> Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0	<b>THAILAND</b> Siam Music Yamaha Co., Ltd. 3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand Tel: +66-2215-2622
<b>THE UNITED KINGDOM/IRELAND</b> Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K. Tel: +44-1908-366700	<b>GERMANY</b> Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0	<b>VIETNAM</b> Yamaha Music Vietnam Company Limited 15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84-8-3818-1122
<b>AFRICA</b>	<b>OTHER EUROPEAN COUNTRIES</b> Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0	<b>OTHER ASIAN COUNTRIES</b> Yamaha Corporation Sales & Marketing Division 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2312
<b>MIDDLE EAST</b>	<b>TURKEY</b> Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi Maslak Meydanı Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz Böl. No:3, Sariyer İstanbul, Turkey Tel: +90-212-999-8010	<b>OCEANIA</b>
<b>AFRICA</b>	<b>CYPRUS</b> Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0	<b>AUSTRALIA</b> Yamaha Music Australia Pty. Ltd. Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, VIC 3006, Australia Tel: +61-3-9693-5111
<b>MIDDLE EAST</b>	<b>MALTA</b> Olimpus Music Ltd. Valletta Road, Mosta M9T010, Malta Tel: +356-2133-2093	<b>COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN</b> Yamaha Corporation Sales & Marketing Division 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2312


<b>Information for users on collection and disposal of old equipment:</b>	
	This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.
	By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
	For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.
	<b>For business users in the European Union:</b> If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.
	<b>Information on Disposal in other Countries outside the European Union:</b> This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.
	(weee_eu_en_02)

<b>Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte</b>	
	Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.
	Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.
	Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.
	<b>Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:</b> Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.
	<b>Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:</b> Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.
	(weee_eu_de_02)

<b>Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques</b>	
	Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.
	En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.
	Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.
	<b>Pour les professionnels dans l'Union européenne<span> </span>:</b> Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.
	<b>Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne<span> </span>:</b> Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.
	(weee_eu_fr_02)

## アフターサービス

### お問い合わせ窓口

お問い合わせや修理のご依頼は、お買い上げ店、または次のお問い合わせ窓口までご連絡ください。
<b>●機能や取り扱いに関するお問い合わせ</b>
<p>ヤマハ・プロオーディオ・インフォメーションセンター</p>  <b>0570-050-808</b> <small>※ 固定電話は全国市内通話料金でご利用いただけます。通話料金は音声案内で確認できます。</small>
上記番号でつながらない場合は <b>03-5488-5447</b> 受付 月曜日～金曜日 11:00～18:00 (土曜、日曜、祝日およびセンター指定休日を除く) FAX 03-5652-3634 オンラインサポート <a href="http://jp.yamaha.com/support/">http://jp.yamaha.com/support/</a>

### ●修理に関するお問い合わせ

<p>ヤマハ修理ご相談センター</p>  <b>0570-012-808</b> <small>※ 固定電話は全国市内通話料金でご利用いただけます。通話料金は音声案内で確認できます。</small>
上記番号でつながらない場合は <b>053-460-4830</b> 受付 月曜日～金曜日 10:00～17:00 (土曜、日曜、祝日およびセンター指定休日を除く) FAX 03-5762-2125 東日本（北海道／東北／関東／甲信越／東海） 06-6649-9340 西日本（北陸／近畿／四国／中国／九州／沖縄）
<b>修理品お持込み窓口</b> 受付 月曜日～金曜日 10:00～17:00 (土曜、日曜、祝日およびセンター指定休日を除く) * お電話は、ヤマハ修理ご相談センターでお受けします。
東日本サービスセンター 〒143-0006 東京都大田区平和島 2丁目 1-1 京浜トラクターミナル内 14号棟 A-5F FAX 03-5762-2125
西日本サービスセンター 〒556-0011 大阪府大阪市浪速区難波中1丁目 13-17 ナンバ辻本ニッセイビル 7F FAX 06-6649-9340

### ●販売元

(株)ヤマハミュージックジャパン PA 営業部  
〒103-0015 東京都中央区日本橋箱崎町 41-12 KDX 箱崎ビル 1F

<b>有寿命部品</b> フェーダー、ボリューム、スイッチ、接続端子など
---



**●補修用性能部品の最低保有期間**  
製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後8年です。



**●修理のご依頼**  
本書をもう一度お読みいただき、接続や設定などをご確認のうえ、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。修理をご依頼いただくときは、製品名、モデル名などとあわせて、製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。



**●損害に対する責任**  
この製品（搭載プログラムを含む）のご使用により、お客様に生じた損害（事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、そのほかの特別損失や逸失利益）については、当社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、当社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払になったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。

<b>●保証元</b> (株)ヤマハミュージックジャパン PA 営業部 〒103-0015 東京都中央区日本橋箱崎町 41-12 KDX 箱崎ビル 1F
--

\* 名称、住所、電話番号、営業時間、URL などに変更になる場合があります。

<b>Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos</b>	
	Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.
	Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.
	Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.
	<b>Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:</b> Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.
	<b>Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:</b> Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.
	(weee_eu_es_02)

<b>Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura</b>	
	Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.
	Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.
	Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.
	<b>Per utenti imprenditori dell'Unione europea:</b> Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.
	<b>Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:</b> Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.
	(weee_eu_it_02)

<b>Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados</b>	
	Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral. O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.
	A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.
	Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.
	<b>Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:</b> Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.
	<b>Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:</b> Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.
	(weee_eu_pt_02a)

<b>保 証 書</b>																	
<table border="1"> <tbody><tr> <td><b>持込修理</b></td></tr> <tr> <td>※品 名</td> <td></td> </tr> <tr> <td>※品 番</td> <td></td> </tr> <tr> <td>※シリアル番号</td> <td></td> </tr> <tr> <td>保 証 期 間</td> <td>本 体      お買上げの日から 1 年 月 日</td> </tr> <tr> <td>※ お買上げ日</td> <td>年 月 日</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">お 客 様</td> <td><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/>-<input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>ご住所</td> </tr> <tr> <td>お名前</td> </tr> <tr> <td></td> <td>電 話      (      )      様</td> </tr> </tbody></table> <p>ご販売店様へ ※印欄は必ずご記入ください。</p>	<b>持込修理</b>	※品 名		※品 番		※シリアル番号		保 証 期 間	本 体      お買上げの日から 1 年 月 日	※ お買上げ日	年 月 日	お 客 様	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ご住所	お名前		電 話      (      )      様
<b>持込修理</b>																	
※品 名																	
※品 番																	
※シリアル番号																	
保 証 期 間	本 体      お買上げの日から 1 年 月 日																
※ お買上げ日	年 月 日																
お 客 様	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>																
	ご住所																
	お名前																
	電 話      (      )      様																
<p>本書は、本書記載内容で無償修理を行う事をお約束するものです。お買上げの日から左記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買上げの販売店に修理をご依頼ください。ご依頼の際は、購入を証明する書類（レシート、売買契約書、納品書など）をおあわせでご提示ください。</p> <p>(詳細は下項をご覧ください)</p> <table border="1"> <tbody><tr> <td>※販</td> <td>店 名</td> <td rowspan="3" style="text-align: right;">印</td> </tr> <tr> <td>売</td> <td>所 在 地</td> </tr> <tr> <td>店</td> <td>電 話</td> <td>(      )</td> </tr> </tbody></table> <p><b>株式会社ヤマハミュージックジャパン</b> PA 営業部  〒103-0015  東京都中央区日本橋箱崎町 41 番 12 号 KDX 箱崎ビル 1F  TEL. 03-5652-3650</p>	※販	店 名	印	売	所 在 地	店	電 話	(      )									
※販	店 名	印															
売	所 在 地																
店	電 話		(      )														
<p><b>保 証 規 定</b></p> <p>1. 保証期間中、正常な使用状態(取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態)で故障した場合には、無償修理を致します。</p> <p>2. 保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買上げ販売店にご依頼ください。</p> <p>3. ご贈答品、ご転居後の修理についてお買上げの販売店にご依頼できない場合には、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。</p> <p>4. 保証期間内でも次の場合は有料となります。  (1) 本書のご提示がない場合。  (2) 本書にお買上げの年月日、お客様、お買上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えられた場合。  (3) 使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。  (4) お買上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。  (5) 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。  (6) お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金。</p> <p>5. この保証書は日本国内においてのみ有効です。この warranty is valid only in Japan.</p> <p>6. この保証書は再発行致しかねますので大切に保管してください。</p> <p>* この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買上げの販売店、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。</p> <p>* ご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの個人情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用致します。取得した個人情報は適切に管理し、法令に定める場合を除き、お客様の同意なく第三者に提供することはありません。</p> <p>※その他の連絡窓口につきましては、本 TECHNICAL SPECIFICATIONSをご参照ください。</p>																	

<b>保 証 書</b>																	
<table border="1"> <tbody><tr> <td><b>持込修理</b></td></tr> <tr> <td>※品 名</td> <td></td> </tr> <tr> <td>※品 番</td> <td></td> </tr> <tr> <td>※シリアル番号</td> <td></td> </tr> <tr> <td>保 証 期 間</td> <td>本 体      お買上げの日から 1 年 月 日</td> </tr> <tr> <td>※ お買上げ日</td> <td>年 月 日</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">お 客 様</td> <td><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/>-<input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>ご住所</td> </tr> <tr> <td>お名前</td> </tr> <tr> <td></td> <td>電 話      (      )      様</td> </tr> </tbody></table> <p>ご販売店様へ ※印欄は必ずご記入ください。</p>	<b>持込修理</b>	※品 名		※品 番		※シリアル番号		保 証 期 間	本 体      お買上げの日から 1 年 月 日	※ お買上げ日	年 月 日	お 客 様	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ご住所	お名前		電 話      (      )      様
<b>持込修理</b>																	
※品 名																	
※品 番																	
※シリアル番号																	
保 証 期 間	本 体      お買上げの日から 1 年 月 日																
※ お買上げ日	年 月 日																
お 客 様	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>																
	ご住所																
	お名前																
	電 話      (      )      様																
<p>本書は、本書記載内容で無償修理を行う事をお約束するものです。お買上げの日から左記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買上げの販売店に修理をご依頼ください。ご依頼の際は、購入を証明する書類（レシート、売買契約書、納品書など）をおあわせでご提示ください。</p> <p>(詳細は下項をご覧ください)</p> <table border="1"> <tbody><tr> <td>※販</td> <td>店 名</td> <td rowspan="3" style="text-align: right;">印</td> </tr> <tr> <td>売</td> <td>所 在 地</td> </tr> <tr> <td>店</td> <td>電 話</td> <td>(      )</td> </tr> </tbody></table> <p><b>株式会社ヤマハミュージックジャパン</b> PA 営業部  〒103-0015  東京都中央区日本橋箱崎町 41 番 12 号 KDX 箱崎ビル 1F  TEL. 03-5652-3650</p>	※販	店 名	印	売	所 在 地	店	電 話	(      )									
※販	店 名	印															
売	所 在 地																
店	電 話		(      )														
<p><b>保 証 規 定</b></p> <p>1. 保証期間中、正常な使用状態(取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態)で故障した場合には、無償修理を致します。</p> <p>2. 保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買上げ販売店にご依頼ください。</p> <p>3. ご贈答品、ご転居後の修理についてお買上げの販売店にご依頼できない場合には、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。</p> <p>4. 保証期間内でも次の場合は有料となります。  (1) 本書のご提示がない場合。  (2) 本書にお買上げの年月日、お客様、お買上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えられた場合。  (3) 使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。  (4) お買上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。  (5) 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。  (6) お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金。</p> <p>5. この保証書は日本国内においてのみ有効です。この warranty is valid only in Japan.</p> <p>6. この保証書は再発行致しかねますので大切に保管してください。</p> <p>* この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買上げの販売店、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。</p> <p>* ご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの個人情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用致します。取得した個人情報は適切に管理し、法令に定める場合を除き、お客様の同意なく第三者に提供することはありません。</p> <p>※その他の連絡窓口につきましては、本 TECHNICAL SPECIFICATIONSをご参照ください。</p>																	

<b>保 証 書</b>																	
<table border="1"> <tbody><tr> <td><b>持込修理</b></td></tr> <tr> <td>※品 名</td> <td></td> </tr> <tr> <td>※品 番</td> <td></td> </tr> <tr> <td>※シリアル番号</td> <td></td> </tr> <tr> <td>保 証 期 間</td> <td>本 体      お買上げの日から 1 年 月 日</td> </tr> <tr> <td>※ お買上げ日</td> <td>年 月 日</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">お 客 様</td> <td><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/>-<input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>ご住所</td> </tr> <tr> <td>お名前</td> </tr> <tr> <td></td> <td>電 話      (      )      様</td> </tr> </tbody></table> <p>ご販売店様へ ※印欄は必ずご記入ください。</p>	<b>持込修理</b>	※品 名		※品 番		※シリアル番号		保 証 期 間	本 体      お買上げの日から 1 年 月 日	※ お買上げ日	年 月 日	お 客 様	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	ご住所	お名前		電 話      (      )      様
<b>持込修理</b>																	
※品 名																	
※品 番																	
※シリアル番号																	
保 証 期 間	本 体      お買上げの日から 1 年 月 日																
※ お買上げ日	年 月 日																
お 客 様	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>																
	ご住所																
	お名前																
	電 話      (      )      様																
<p>本書は、本書記載内容で無償修理を行う事をお約束するものです。お買上げの日から左記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買上げの販売店に修理をご依頼ください。ご依頼の際は、購入を証明する書類（レシート、売買契約書、納品書など）をおあわせでご提示ください。</p> <p>(詳細は下項をご覧ください)</p> <table border="1"> <tbody><tr> <td>※販</td> <td>店 名</td> <td rowspan="3" style="text-align: right;">印</td> </tr> <tr> <td>売</td> <td>所 在 地</td> </tr> <tr> <td>店</td> <td>電 話</td> <td>(      )</td> </tr> </tbody></table> <p><b>株式会社ヤマハミュージックジャパン</b> PA 営業部  〒103-0015  東京都中央区日本橋箱崎町 41 番 12 号 KDX 箱崎ビル 1F  TEL. 03-5652-3650</p>	※販	店 名	印	売	所 在 地	店	電 話	(      )									
※販	店 名	印															
売	所 在 地																
店	電 話		(      )														
<p><b>保 証 規 定</b></p> <p>1. 保証期間中、正常な使用状態(取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態)で故障した場合には、無償修理を致します。</p> <p>2. 保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買上げ販売店にご依頼ください。</p> <p>3. ご贈答品、ご転居後の修理についてお買上げの販売店にご依頼できない場合には、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。</p> <p>4. 保証期間内でも次の場合は有料となります。  (1) 本書のご提示がない場合。  (2) 本書にお買上げの年月日、お客様、お買上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えられた場合。  (3) 使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。  (4) お買上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。  (5) 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。  (6) お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金。</p> <p>5. この保証書は日本国内においてのみ有効です。この warranty is valid only in Japan.</p> <p>6. この保証書は再発行致しかねますので大切に保管してください。</p> <p>* この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買上げの販売店、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。</p> <p>* ご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの個人情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用致します。取得した個人情報は適切に管理し、法令に定める場合を除き、お客様の同意なく第三者に提供することはありません。</p> <p>※その他の連絡窓口につきましては、本 TECHNICAL SPECIFICATIONSをご参照ください。</p>																	